

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
PIATA SF. GHEORGHE 4. — TEL. 2-52

A megvásárolt ordó

A megújabb panamázi lehetőség és ezután sorakozik az eddigi nagy panamázi telen csoportjához. A Bánság dicsekedik ezzel a nem mindennapi esettel, amely magát ritkítja az érdemrendek osztogatásának történetében. Bizonyára előfordult már is, hogy egyesek soha nem teljesítő szolgálataik jutalmához jutottak, de az a százával nyerjenek kitüntetés embereket csak azért, mert pénzért beugrátták a tükörbe az üzletbe, ilyen esetről nem igen beszélünk. Sőt előfordult az is, hogy becsapott hű embereket, akiknek pénzért ordókat adtak, amelyeket azután soha nem kaptak meg, de a különös a bánsági dologban éppen az, hogy ezek az emberek meg is kapták az érdemrendeket. Azaz, hogy nem valamennyien, mert idejében reájöttek a szabálytalanságra és elejét vették az oklevelek kiosztásának. Az érdemrend kiváló érdemek jutalmazásának egyik eszköze volt mindenkori. Ismerték már az ókorban is, bár akkoriban a győztes hadvezérnek nem érdemrendet akasztottak mellé, hanem babérszorút tűztek homlokára. Amióta tudás és történelmet esinálnak az emberek, az érdemrend soha nem volt nélkülözhető. Még az állítólagos népuralomra alapított szovjetkörtársaság sem tudja kikapcsolni a simuláló eszközök közül. Mert az államirányi bölcsesség mindenkor számolt az emberi hűséggel és ezt céljai szolgálataiba vitotta. Vagy tényleges érdemeket jutalmaztak, vagy olyan érdemekért előlegeztek, amelyekre számítottak. A rendszer mégis az, hogy az elvégzett munka jutalmát kitüntetés. Ez a munka lehet politikai, gazdasági, hadi, kulturális, gazdasági... gazdasági érdemeket akartak jutalmazni a Bánságban is a Bánsági Hét rendezésével kapcsolatban. Az arra illetékesek mintegy tizen embert terjesztettek elő, nagy volt azonban meglepetésük, amikor az ötven név után a hivatalos lapban még egész sora jelent meg a neveknek, amelyeknek viselőit nem is ismerték. Sőt akadt közöttük olyan is, amint a vizsgálat legelején kiderült, aki többszörösen börtönviselt és jelenleg is börtönben van, mert a szabadságát a társaságából. Utána jártak a dolognak és megállapították, hogy két jófésült bucarestii ur jóvondelő ötletként született meg ez a legújabb panamázi lehetőség. Körutazási jeggyel beutazták a Bánságot, felkeresték az egyes iparosokat és kereskedőket, ha nem akadt, nem voltak babonásak a foglalkozási ágak megválogatásában és tízezer leierd ordót ígértek. Az emberek sokallották az összeget, mire hagytak magukkal beszélni és ötezer leierd vállalkoztak az érdemrendek megszerzésére. A hűség vására jól bevált a két jófésültnek és állítólag kétszázal több ember akadt, aki ötezer leierd hajlandó volt megvásárolni a kitüntetését. Kétszázszor öt még a bucarestii egyszeregy alapján is legalább egy millió leierd jelent, ami nem megvetendő összeg még konjunkturális időkben sem. Hogy megkapták-e előre ezt a pénzt, nem tudjuk, de megérdemelnék. Megérdemelnék az ötletért és a gomblyukbetegségben szenvedők pedig büntetéséért. Mindkét kategória azonban szigorú büntetést is érdemelne. Reméljük, hogy ez nem is fog elmaradni. Reméljük azt is, hogy a nevek nem maradnak titokban. A közneveltség mint mellékbüntetés ebben az esetben igazán indokolt lenne.

A kisántánt konferencia tegnap megkezdődött

*Jugoszlávia de jure szintén elismerte Oroszországot
Hivatalos válasz a reviziós propagandára
A sajtókisántánt is ülésezett*

Mussolini meghívta a kisántántot

Románia fővárosában tegnap óta nemzetközi politikai kérdéseket tárgyalnak. Megnyílt a kisántánt államok konferenciája, amely iránt élénk érdeklődés nyilvánul meg. Ezt megelőzően vasárnap tartották meg a román, csehszlovák és jugoszláv újságírók a sajtókisántánt konferenciáját. A kisántánt újságírók vasárnap esti bankettjén a Constancáról visszatért

Titulescu külügyminiszter

Titulescu elnökölt a konferencia megnyitó ülésén

Hétfőn délelőtt Jęftics és Benes megjelentek a királyi palotában és beírták nevüket a vendégkönyvbe.

Utána a külügyminisztérium dísztermében Titulescu elnökléte alatt megtartották a kisántánt konferencia első ülését.

Délben Titulescu külügyminiszter szükebbkörű ebédet adott két kartársa tiszteletére. Délután Benes és Jęftics köszönetet helyeztek el az ismeretlen katona síremlékére, majd külön-külön meglátogatták Tatarescu miniszterelnököt. Félhétől-hétig a kisántánt konferencia

is résztvett és beszédet mondott, amelyben a sajtó fontosságáról szölt

és ismertette azt a munkásságot, amelylyel a kisántánt sajtója a kisántánt politikáját támogatja.

Jęftics jugoszláv külügyminiszter vasárnap éjféltkor, Benes csehszlovák külügyminiszter pedig hétfőn reggel érkezett a fővárosba. Mindkettőt Titulescu külügyminiszter fogadta a pályaudvaron.

második ülését tartották meg. Utána Tatarescu miniszterelnök előbb meglátogatta Jęfticsét, utána Benest. Este félkilenc órakor Titulescu a külügyminisztériumban diszvacsorát adott.

A kisántánt konferencia eddigi tanácskozásairól nem szüvegölt ki semmi. Hivatalos közleményt egyelőre nem adtak ki. Ilyennek a kiadására csak a tanácskozások befejezése után, szerdán este kerül a sor, amikor a záróülés után a külügyminiszterek a sajtó képviselőit fogadják.

Az egységes front nem szenvedett csorbát

A bucarestii politikai és diplomáciai köröket és a sajtót szerfelett érdekli a konferencia. A fővárosi sajtó ezzel kapcsolatosan részletesen foglalkozik azzal is, hogy Jugoszlávia milyen indokok következtében nem vette fel már most Szovjetoroszországgal a diplomáciai kapcsolatot.

Jęftics külügyminiszter — beavatottak tudomása szerint — még a tanácskozás megkezdése előtt közölte román és csehszlovák kartársával, hogy Jugoszlávia Szovjetoroszországot de iure már elismerte.

Az erre vonatkozó kijelentést Jugoszlávia már aláírta és így az az egységes front, amely a kisántánt államszövetséget eddigi tevékenysége során jellemezte, ezuttal sem szenvedett csorbát és az egység a legtökéletesebben nyilván

Sándor jugoszláv királyt — mint ismeretes — személyes kapcsolatok fűzik a Románov-dinasztiához.

Ami a mostani tanácskozásokat illeti, azokon a három külügyminiszter — a sajtó és a politikai körök véleménye szerint — a nemzetközi helyzettel és a revizionista propagandával, Mussolini és Hitler velencei tanácskozásával és a közepurópai helyzettel foglalkoznak.

Ami a revizionista propagandát illeti, a három külügyminiszter erre hivatalos közleményben erőteljes választ fog adni.

Azért is készül ez az erőteljes válasz, mert Gömbös Gyula magyar miniszterelnök éppen most fejtette ki, hogy a trianoni szerződésnek a területi kérdésekre vonatkozó részének módosítását kéri. A három külügyminiszter hivatalos közleménye leszögezi majd, hogy ilyen propaganda a békére nézve veszélyt jelent. Megállapítja a fővárosi sajtó, hogy a kisántánt és Magyarország között már valószínűnek látszott a közeledés, mert a római egyezmény, mely a revizionista és területi kérdésekkel nem foglalkozott, nyitott kaput adott a közeledésre.

Hétfőn délután a kisántántkonferenciával párhuzamosan záró ülését tartotta a kisántánt-államok sajtójának konferenciája is.

A belgrádi Pravda jelentése szerint Mussolini meghívta a kisántánt külügyminisztereit Rómába, hogy ott különböző nemzetközi problémák felöl vele tanácskozzanak.

A Pravda szerint a kisántánt mostani konferenciáján ez a meghívás nem kerül szóba. A kisántánt, mint egységes államszövetség, erre vonatkozólag előbb kikéri Franciaország véleményét, de különben is az a nézete, hogy előbb el kell simítani bizonyos véleményeltéréseket, amelyek Franciaország és Olaszország között fennállanak és a kisántánt csak ennek megtörténte után tárgyalhat Olaszországgal.

Ujraéled a Katolikus Népszövetség

amelynek működése nem irányul sem politikai pártok sem más felekezetek ellen és ápolja a nemzeti érzést mert a vallás és nemzet nem ellentétes erők

Hat év előtt alakult meg városunkban a Katolikus Népszövetség tagozata, de működése csak nagyon szűk körre szorítkozott. A nemzeti élet és a hitélet erősödésével új életre kel a Katolikus Népszövetség, amely most tartotta rendes évi közgyűlését. Ebből az alkalomból a józsefvárosi katolikus egyházközség nagytermében nagyszámú és előkelő közönség gyűlt egybe. Csasznek Nándor dr. megnyitotta a közgyűlést, üdvözölte a megjelenteket, majd a jegyzőkönyv vezetésére Tóth Ferencet, hitelesítésére Takács Kálmánt és Meiszner Vilmost kérte fel. Schäfer Fülöp alelnök előterjesztette a vezetőség jelentését az elmúlt évek működéséről, majd a pénztári és Martin Pál számvizsgálói jelentése után a közgyűlés megadta a vezetőségnek a felmentvényt.

Schäfer Fülöp indítványára a közgyűlés egyhangú lelkesedéssel **öt ezer lelt szavazott meg a józsefvárosi katolikus finiskola szegény tanulóinak tandíj-megváltására.**

Csasznek Nándor dr. bejelentette, hogy az eddigi vezetőség mandátuma lejárt és ezért lemond. Hangsúlyozta, hogy a Katolikus Népszövetség működését az egész város területére terjeszti ki és ezért az új vezetőség választásánál ezt a körülményt a közgyűlés vegye figyelembe. Martzy Mihály indítványára a lemondott vezetőségnek a közgyűlés jegyzőkönyvi köszönetet szavazott.

Magyar Pál prelátuskanonok bejelentette, hogy a püspök nevében és képviselőként jelent meg és a főpásztor áldását küldi a Katolikus Népszövetségnek. A maga részéről munkásságát szintén a mozgalom érdekeinek szolgálatába állítja.

Metzger Márton dr. prépostplébános reámutatott azokra az okokra, melyek akadályozták a Népszövetség működését az elmúlt években és ama biztos reményének adott kifejezést, hogy ez a jövőben megváltozik. Azután mint korábban átvette az elnöklést és egy Rajka Géza dr., Németh József dr., Forgács Máttyás és Appeltauer Gusztávól álló jelölőbizottságot küldött ki, hogy ez tegyen javaslatot az új tisztikar megválasztására. A jelölőbizottság a következő vezetőség megválasztását ajánlotta, amihez a közgyűlés egyhangulag hozzá is járult:

Az új vezetőség választása

Fővédnök: Pacha Agoston dr. püspök. Védnökök: Magyar Pál prelátus-kanonok, püspöki helynök, szemnáriumi rektor, Kayser Lajos prelátus-kanonok, Olajos József apátka-kanonok, Metzger Márton dr. prépostplébános, Rech K. Géza apátplébános, Fehér Kristóf dr., Kaka János dr., Matolay Zoltán dr., Novotny Károly és Várneki Géza. Elnök: Martzy Mihály, társelnök: Vuchetich Endre dr., alelnökök: özvegy Borsitzky Ottóné, Kószó János dr., Kovács Béla dr., Lázár László és Schäfer Fülöp. Ugyvezető igazgató: Rajka Géza dr., főtitkár Fodor József, titkárok: Fejér Vilmos és

Oberst Zoltán dr., pénztáros: Traunfellner Tivadar, számvizsgáló bizottsági tagok: Gámenty István, Kramp Gyula és Martin Pál. Az intézőbizottság tagjai lettek: Alföldi Géza dr., Beesky István, Bogma Miklós, Cserny Ferenc, Croglyth Dezső, özvegy Engels Jánosné, Forgács Máttyás, Heiblein Géza, Klank Jenő, Kubán Endre, Mária Kornélia főnöknő, Marx Lajosné, Péter Márton, Meiszner Vilmosné, Mertz Károly, Németh József dr., özvegy Olasz Katalin missziós főnöknő, özvegy Podhorszky Lajosné, Ragályi Aranka, Schweiger Béla dr., Schiff Béla, Szobolozky Géza, Schmidt Mihály, Takács Kálmán, P. Tóth Lajos, Tóth Ferenc, Uitz Máttyás és Vajda Ernő. Az intéző bizottság önmagát kiegészítheti. Martzy Mihály köszönetet mondott

Szervezetek bejelentik csatlakozásukat

Rajka Géza dr. indítványára ezután kimondotta a közgyűlés, hogy az alapszabályok értelmében

megalakítják az ifjusági, szociális, gazdasági és propagandaszakosztályokat.

Fejér Vilmos bejelentését, hogy a Juventus ifjusági egyesület negyvenhárom tagja csatlakozik a Katolikus Népszövetséghez

és vezetőjük Fodor József lesz, a közgyűlés kitörő lelkesedéssel fogadta.

Matolay Zoltán dr. az Erzsébet Egyesület csatlakozását jelentette be és egyben indítványozta, hogy a Katolikus Népszövetség működését a vidékre is terjessze ki.

A magyarsághoz és más felekezethez való viszony

Vuchetich Endre dr. emelkedett ezután szólásra és reámutatott arra, hogy a viszonyok változása következtében a régi tekintélytöké elrongyolódtak és bepiszkolódtak. Aki ma vezető akar lenni, annak új tulajdonságokat kell kitermelnie lelkéből; a meggondolt, az elszántság, a határozottság, mértékletesség és főleg a felelősségérzet ezek a tulajdonságok.

A mi utunk — mondotta — nem a pártpolitika szövevényes csatornahálózatába vezet, de ellenséges érzület sincs bennünk a pártokkal szemben,

amíg pozitív vallás-erkölcsi alapon állnak és a közérdeket helyezik a magánérdek fölé. Az egyéni akaratok helyébe a kollektív mozgalmaknak kell lépni. Az EN helyett a MI lesz kihangsúlyozandó.

A Katolikus Népszövetség működése nem irányulhat és nem is irányul semmiféle más val-

lással szembe.

Szükségesnek tartja ennek megállapítását annál is inkább, mert már eleve is voltak olyan hangok, melyek ilyen célokat igyekeztek a megmozdulásnak imputálni. Igényt jelent be az igazi népélet minden templom és sekrestyén kívüli területére. Mint magyar, aki nem tud másként érezni és gondolkodni, leszögezi, hogy

a katolikus magyarok a Népszövetség keretein belül is a vallásiak mellett magyar nemzeti érdekeiket fogják szolgálni.

A nemzeti érzés és vallás nem ellentétesek, sőt kölcsönhatásukban egymást erősítik. Ennyit fontosnak és szükségesnek tartott a programról elmondani.

A közgyűlés élénk helyesléssel fogadta ezeket a fejtegetéseket és ezzel Martzy Mihály zárószavai után véget ért.

Beleavalkozott a minisztérium a patkányirtásba és az irtási eljárás elvégzésére nyilvános árlejtést rendelt el

A patkányirtás immár hetek óta igazolomban tartja a várost. Ebben az ügyben nyilatkozatok és szakvélemények hangzóttak el pro és kontra. Az ügy a revíziós bizottsághoz került, amely azonban a tárgyalást július 6-ra halasztotta el. A háztulajdonosok egyesülete a belügyminisztériumhoz és a pénzügyminisztériumhoz fordult és kérte a megindult patkányirtási eljárás felfüggesztését. A bel-

ügyminisztérium intézkedett, hogy Dancu vezérfelügyelő haladéktalanul városunkba utazzék és a patkánykérdést a helyszínen tanulmányozza. A pénzügyminisztérium 75.409. szám alatt június 14-én kelt leiratában utasította a várost, hogy a patkányirtás elvégzésére nyilvános árlejtést írjon ki.

A polgárság egy része különben a kézbesített patkányirtási szert nem vette át,

Capitol
nyári mozi

Junius 19-től kezdve:

Egy éj Velencében

Mulató filmoperett STRAUSS
Johann motívumai után

A főszerepekben:

**Tino Peltiera, Balla Liczi,
Oskar Sima**

Kiegészítésül: **Heti hirodó**

Apollo-mozi

Junius 19-től kezdve:

EDDIE CANTOR

amerika legnagyobb komikusa

A spanyol kölyök

cimű nagy kiállítású filmben

Kiegészítésül: **Silly Symphonie**

De, akik azt át is vették, nem mindenho tették ki a patkányoknak, mert előbb meg akarják várni a revíziós bizottság döntését. A vállalatok erre való tekintettel elhatározták, hogy néhány napig várnak a patkányirtószerek további kiosztásával és a várostól egyben garanciák követelnek arra vonatkozólag, hogy háztulajdonosoktól megkapják a pénzüket.

A polgárság elvárja a város vezetőségétől, hogy az egész ügyet a felső hatóságok döntéséig szüneteltesse. Ha a patkányirtószerek kiosztását tovább is erőszakolják, az egésznek az a látszata van hogy azért akarják a befejezett tényeket, mivel egyeseknek anyagi érdeke fűződik ehhez. Ezt a látszatot pedig valóban csakis az eljárás felfüggesztésével lehet elkerülni.

Sulyos kálvária

után rehabilitálják egy vasúti főtisztviselőt

Mold József volt aradi vasúti felügyelőt 1923-ban különböző visszaélésekkel, sikkasztásokkal, okirathamításokkal és törvénybe ütköző más dolgokkal vádolták meg. Az ügy annak idején nagy port vert föl, mert Mold Józsefet, aki kilenc hónapig ült vizsgálati fogságban, még gyilkossággal is gyanúsították. A per éveken keresztül húzódtott, amíg 1929-ben végső fokon is véglegesen felmentő ítélet hangzott el Mold József ügyében. Mold József ezek után rehabilitálását kérte és a mult őszén megkapta a végzet, hogy állásába visszahelyezik. Mold József azonban előrehaladott korára és megrongált idegeire való tekintettel kérte, hogy nyugdíjazzák. A hivatalos lap legutóbbi száma közli, hogy Mold Józsefet másodosztályú vasúti főfelügyelői rangban nyugdíjazták. Ezzel együtt megkapja elmaradt tíz évi fizetését is.

APRÓHIRDETÉSRE
LEGALKALMASABB
A DELI HIRLAP

A nemzeti parasztpárt kongresszusa

Csak a szivekből zárhatnak ki,
a pártból nem, mondotta Bocu,
aki Maniu mellé áll

nemzeti parasztpárt temesi tagozata-
k Maniu-csoportja, mint jeleztük,
gyűlést tartott a Gyáradvarban,
elynek kerthelyiségét zsufolásig meg-
kötött Bocu Sever hívei. Amikor
Bocu megérkezett, hosszantartó éljenzés
száradta, majd vállukra emelve zeneszó-
rrellett az emelvényre vitték, ahol köz-
vetlenül mondott a fogadtatásért és meg-
köszöntő a közgyűlést.

Bocu a Liviusz, Vanatu János dr. és
Petianu Miklós dr. után Sub-
re Ionel dr. főtitkár fejtegette a párt
feladatát, amely a föld és barázda népe
közül életképtelen lenne. Érezzük, tud-
juk, — mondotta — hogy a jövő hónap-
ban megindul a tisztító eső és minden
szemetet elmos.

— Le velük! Harcolunk utolsó
csepp vérünkig Bocuval!

kiáltások szakították félbe a szónokot.
Subtire folytatja: Fel kel nemsokára a
bánság napja Maniu személyében, akit
várólag Bocu képvisel, az igazságos és
szelíd harca jegyében. Fel a
terera!

Gabor Liviusz dr. után Paulisan
Gheorghe parasztagda utalt arra, hogy
Vaida-frakció hívei nem a parasztság
érdekeit védik.

— Le Potarcaval! Le Barannal!
Le Brudariuval!

hangzottak közbekiáltások.

Galu Vasile dr. periami ügyvéd szent
a Vaida-hívek csak a kávéházban ül-
nek, de nem dolgoznak a nép érdekében.

Leles éljenzés közepette lépett az
emelvényre Boila Zachariás dr. cluji
politikus, Maniu unokaöccse és hangoz-
ta, hogy a Bánságnak nemcsak külön-
leges érdekei vannak, hanem magasabb-
rendű nemzeti érdekei is, amelyeket
Bocu Sever képvisel. Nem tudja elkép-
elni a Bánságot Bocu nélkül!

Jova Gheorghe dr. és Vidrihin
Stan beszédei után Juga Liviu felolvasta
a határozati javaslatot, amelyet a köz-
ponthoz juttatnak el.

A nagygyűlés a legteljesebb bi-
zalmat szavazza Bocu Severnek,
közösséget vállalt vele és felszó-
lítja a központot, hogy változ-
tassa meg kizárási határozatát,
egyen adjon teljes elégtételt.

Követeli a határon túli románokkal
szemben elkövetett igazságtalanság
megszüntetését.

A közgyűlés ezután egyhangú lelkes-
séssel Bocu Severt választotta meg újra
elnöknek. Alelnökök lettek Vidrihin
Stan, Vanatu Ion dr., Leucutia
Aurél dr., titkárok Subtire Ionel dr.
és Juga Liviu, ellenőrök Lazar Cor-
nel dr. és Jurchescu Liviusz, pénztár-
os Crismariu Octav dr. lett. A köz-
ponti és százötvenhárom tagból álló me-
gyei bizottság megválasztása után Bocu
Sever emelkedett szószó: Nem kétel-
kedtem soha a bánsági nép szeretetében
— mondotta — és ez erkölcsi elégtétel az
engem ért bántalmazásokért. A harcban,
amit most is folytatok, nem ismerek sze-
mélyes kérdéseket.

Engem nem lehet a pártból ki-
zárni, legfeljebb a szivekből,
ha azok tényleg ellenem fordulnának. Ne
féljeteztek miattam, mert a határozat által,

amelyet a központ hozott, nem vagyok
kisebb. Katona vagyok, aki rendületlenül
harcol két eszméért, hogy a Bánságot ne
kezeljék másodrendű tartományként és
segítsünk a határon túl élő románokon.
Vihar van minden felé és a veszélyben
össze kell bujnunk vezért keresni. Vezé-

rünk pedig csak Maniu Gyula lehet.

A Bánságból Románia egyik
baldog sarkát akarom csinálni
Maniu politikájával.

Bocu beszédével a nagygyűlés véget
ért és a résztvevők zeneszóval vonultak
végig a városra.

Magyarország békét kínál és barátságot
keres, de ragaszkodik a teljes
egyenjogúsághoz

Gömbös Gyula magyar miniszter-
elnök Sopronban résztvevett az egységes
párt nagygyűlésén és ez alkalommal
hosszabb beszédben foglalkozott ugy a
külső, mint a belső politika fontosabb
kérdéseivel. Többek között ezeket mon-
dotta:

— Magyarország szegény ország,
mindazonáltal függetlenségét és külpo-
litikai törekvéseit nem adja el egy tál
lencséért. Az ellenzék sokat támadott
engem külföldi utazásaim miatt, de
nyugodtan állíthatom, hogy külpoliti-
kám helyessége máris beigazolódott.
Már tizenkét év előtt mondtam, hogy
Európa sorsa Róma és Berlin között
fekszik. Ha ezen két állam között az el-
lentéteket sikerül elsimítani, amire most
alapos kilátás van, akkor Magyaror-
szágnak is el kell határozni, hogy me-
lyik európai csoporthoz csatlakozzék.
Én már idejében döntöttem, mert ber-
lini és római utazásom Magyarországnak
ezen két országhoz való barátsá-
gát erősítette meg. Mindazonáltal a ma-
gyar kormány nem hanyagolta el a
Franciaország és Anglia iránti barátsá-

got sem. Magyarország mindenkinek bé-
két kínál és barátokat keres. Csak az a
feltétele is van, hogy ismerjék el Ma-
gyarország teljes egyenjogúságát és
szolgáltatassanak az országnak igazságot.

Gömbös azután belpolitikai kérdések-
re tért át és szót a királykérdésről. A
kormány egyetlen olyan megoldás ellen
sem foglal állást, amely a nemzet javát
szolgálja. Kéri azonban ellenfeleit, hogy
támogassák a kormányt mindannyiszor,
amikor nyilvánvaló, hogy politikája he-
lyes. Nem fogja tűrni, hogy a nemzet
egységét bármilyen kérdés miatt is
megzavarják.

Azután németül folytatta beszédét és
Sopron német lakosságához szólt.
Nem tartja helyesnek a színes ingek di-
vatját. A fekete ing a fascizmus szim-
bóluma, a barna ing pedig a fiatal Né-
metország jelképe. Mindkét irány a bol-
sevizmustól mentette meg hazáját.
Azok, akik ma Magyarországon fekete
vagy barna inget hordanak, sehol sem
voltak láthatók akkor, amikor tizenöt
év előtt Magyarországot a bolsevizmustól
meg kellett menteni.

A missziós egyletek közgyűlése

Tizenötezer egy leies ebéd
szegény iskolásgyermeknek

A második, harmadik és negyedik ke-
rület Missió-szervezetei, leányklubjai és
leányegyesületei most tartották évi köz-
gyűlésüket a piarista gimnázium díszter-
mében. Metzger Márton dr. prépost-
plébános a közönség meleg ünneplése
mellett mondotta el a megnyitó beszédét,
majd a jegyzőkönyv hitelesítésére öz-
vegy Kuchler Gyulánét és dr. Ma-
tola Zoltánét kérte fel. Ács Ida a
harmadik kerületi, Obornik Etel ta-
nárnő a második kerületi, Tereba
Emilné a negyedik kerületi szervezet évi
munkatervéről adott részletes
kimutatást. Eszerint a szervezet egyéb
működése mellett körülbelül tizenötezer
egy leies ebédet adott 135 szegény isko-
lásgyermeknek. A Missió Szervezet asz-
szonyainak páratlan munkájáról való be-
számolás úgy futott el a közönség szeméi
előtt, mint egy gyönyörűségi film,
amelynek megtekintése után jobbnak,
vidámabbnak érzik magukat az emberek,
mert ráirányította tekintetüket az élet
napsugaras oldalára, ahol az önzetlen
munka még a mai letarolt életben is vi-
gasztalást, örömet és erkölcsi értékeket
tud termelni.

A leányklubok beszámolóját, a negye-
dik kerületi Caritas-klub nevében Cziák
Klári olvasta fel. Az inasleányok Erzsé-
bet leányegylete és a székely cselédleá-
nyok egyesületi életének beszámolója
után Páter Norbert szalvatoriánus
tartományfőnök tartott lendületes beszé-
det arról, hogy miképpen adakozunk.
Rech K. Géza apátplébános, aki a nő
az otthonban és a társadalmi életben ci-
men tartott előadást, mellyel mindvégig
feszült rédeklődésben tartotta hallgatóit.
Iványi Angéla szociális testvér rövid,
tartalmas mondatokban foglalta össze
az egyesületek célját. Ki kell lépniök az
egyesület fogalmának szűk és sokszor
kicsinyességekkel szegélyezett kereteiből
és a közös eszme nagy medrébe belefoly-
va általános mozgalommá kell dagadniök
a szent cél érdekében. Utána özvegy
Podhorszky Lajosné, majd Marx
Lajosné és Oberschall Gyuláné tet-
ték meg indítványait, melyekhez
Martzy Mihály, Rómer Ella, Fink
Elly szoltak hozzá intelligens meglátás-
sal. A mult évi tisztikar újjaválasztása
után Magyar Pál püspöki helynök

Băile Episcopesti
Püspök gyógyfürdő

Grades mellett

42 C° kénes rádiumos hévvíz mindenféle
reumatikus bántalmak ellen

megnyit

az újonnan épített modern termális
iszápfürdőpöstyéni módszer szerinti iszapkezelések!
egész fürdők, tagpakolások szakorvosi fel-
ügyelet mellett. — A hőforrás kráterében
most felfedezett termális iszap felhasználásával.

Románia első

hullámfürdője

Teljes penzió árak!
Juniusban . . . 90.— leltől 180.— lelig
Juliában és
Augusztusban . 100.— leltől 220.— lelig
Szeptemberben . 80.— leltől 160.— lelig

50%-os vasuti kedvezmény.

Elsőrendű orth. kóser étterem. Tennisz,
zene, tánc, sportversenyek, könyvtár stb.
Kerjen prospektust.fejezte ki elismerését a közgyűlési beszá-
molóért, majd a pápai himnusz elének-
lésével véget ért a közgyűlés.Kisérlettségi
vizsgák bizottságait
megalakították

Csütörtökön, június 21-én kezdődnek a
kisérlettségi vizsgálatok. Kisérlettségi vizs-
gát a középiskolák negyedik osztályának
végzett tanulói tesznek, akik az ötödik osztá-
lyba akarnak iratkozni. Csütörtökön dél-
előtt románból, délután pedig algebrából
tesznek írásbeli vizsgát, szombaton, június
23-án pedig a szóbeli vizsgálat kezdődik. Az
egyes intézetekben a vizsgáztató bizottsá-
gok a következők: Piarista liceum: elnök
Eutian Sabin főtanfelügyelő, matematica
Mioc Vasul, román Kovács András, francia
Bogdan B., történelem Stinghita J., földrajz
Prinzinger István, Zsidó liceum: elnök Cio-
flec C., matematica Grivu N., román Topli-
ceanu T., francia Déznan Viktor dr., törté-
nelem Iiesi R., földrajz Szentirmay J.
Notredame-leányliceum: elnök Candea M.,
matematica Teodorescu M., román Tauber
Ágnes Mária, francia Pavelescu M., törté-
nelem Brosz G., földrajz Gyulay C. Ugyane-
kor megkezdődnek a kisérlettségi vizsgák a
többi bánsági városok középiskoláiban is.
Lugoji vizsgáztató bizottságok: Ffliceum:
elnök Peteriu A., matematica Cristin S., ro-
mán Lohan B., francia Dionne F., törté-
nelem Simu T., földrajz Popescu V. Leányli-
ceum: elnök Dusescu F., matematica Ge-
coava E., román Barlea V., történelem Du-
sescu F., francia Constantinescu R., föld-
rajz Tusan A. Caransebesi liceum: elnök Ar-
mas M., matematica Roghea G., román Ar-
mas M., francia Pavrine R., történelem Rud-
nean C., földrajz Costinescu J. Iravitai fiu-
liceum: elnök Drugariu M., matematica
Drugariu M., román Barbes M., francia Nel-
cu O., történelem Bazea I., földrajz Turtu-
rean M.

A rendes érettségi vizsgálatok bizottsá-
gait még nem nevezték ki. Erre csak az osz-
tályvizsgák befejezése után kerül sor. Eb-
ben az esztendőben érettségi vizsgát tehet-
nek azok is, akik előzetesen már ötször,
vagy akár többször is megbuktak. Az új
rend, amelynek alapján az egyes jelöltek
legfeljebb ötször tehetnek érettségi vizsgát,
csak azokra vonatkozik, akik ebben a tanév-
ben először mennek érettségire.

Zárdába felvétetik

óvodát végzett magyarul és
románul is tudó szerzetesi
pályára vágyó 19—25 éves
hajadon. Folyamodványok
fényképpel intézhetőek e
címe: „Sancta Maria” romai
katolikus elemi iskola főnök-
nöjéhez Sfânte-Gheorghe
Jud. Treiscaune.

HIREK

Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 350, egész évre 750 — lei. Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 leit fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő. Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő fizetnek.

Telefon: 52, este 10 óra után 14-60 vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért a főszerkesztő felel

A „Temesvári Zeitung” nyomda nyomása

Utazás meseországba Dr. Wernerné apró növendékeinek pompás színelőadása

Zsuffolt nézőtér előtt zajlott le a városi színházban dr. Wernerné, a kitünő pedagógusné, kis növendékeinek színelőadása. A kicsinyek Utazás meseországba című fantasztikus gyermekjátékban tettek tanúságot német és francia nyelvtudásukról. A színpompás nagyszerű előadás azonban nemcsak arra adott alkalmat, hogy a bájos kicsinyek bámulatos gyors értelmi fejlődésében gyönyörködjünk, hanem bizonyossággal szolgált arról is, hogy dr. Wernerné pedagógiai intézetében a gyermekek testi kultúrájára is a legnagyobb gondot fordítják és megadják a jogot a játékos képzeletnek is, hogy kiélhesse magát a gyermek abban a szép világban, amely oly hamar elfonnyad, hogy soha többé ne térhessen vissza. A mesék boldog világa elevenedett meg ezekben a gyorsan perdülő színes képekben, ahol a játékos tanulás eredményeképp az ügyesség, a grácia legbájosabb megnyilvánulásainak voltak tanúi. Szív és lélek öröme volt virágba szökni látni a tehetségnek számos és gazdag változatát, amelyről a kicsinyek úgy beszédben, színjátékban, mint táncban oly sokat ígérő tanúságot tettek. Valóban ezek az apróságok mind zseni korukat messze fölülmuló biztonsággal mozogtak a színpadon. Éppen ezért nem is óhajtott senkit sem kiemelni, de mellőzni sem, mert ahányan voltak mind tehetségük javát nyújtották és zúgó tapsokra ragadták a közönséget, amely tetszése nyilvánításával dr. Wernerné mindenre egyaránt kiterjedő pedagógiai figyelmét is méltatta. Rendezés, kosztümök gyönyörűek voltak, a táncok bemutatása Löbl Böske, a kitünő táncpedagógusné érdeme.

DERÜLT IDŐ VÁRHATÓ. A meteorológiai intézet jelenti: Gyenge délies légáramlás mellett derült időjárás várható a hőmérséklet emelkedésével. Városunkban tegnap naposított idő volt, bár a nap egyes szakaszaiban felhők is mutatkoztak az égen. Délben a hőmérő 24 fok meleget mutatott. Európa nyugati felében még mindig óriási szárazság van. Angliában olyan nagyfokú aszály uralkodik, amilyenre 1730 óta nem volt példa. Franciaországban a hőmérő árnyékban is 35 fok meleget mutat. Lille környékén a szárazság következtében a kutakból teljesen kiapadt a víz.

— Önkéntes tűzoltók közgyűlése. Vasárnap, június 24-én délelőtt az összes városi önkéntes tűzoltószervezetek C. o. r. a n Ágoston főpolgármester elnökielte alatt é. közgyűlést tartanak. A közgyűlés délelőtt tíz órakor kezdődik a város-háza nagytermében.

Nem sok eredményt hoztak a német leszerelési fődelegátus párisi tárgyalásai

Párisi lapok élénken foglalkoznak a Barthou francia külügyminiszter és Ribbentrop német leszerelési fődelegátus tárgyalásaival. Ribbentrop néhány nap óta Párisban tartózkodik és jövetelének célja az, hogy megismertesse Franciaországgal a leszerelési kérdésben elfoglalt álláspontját, ezenkívül pedig különböző kérdésekre felvilágosítást kérjen. Barthou és Ribbentrop első találkozása a francia külügyminiszter lakásán történt egy ebéd alkalmával. A francia lapok megemlítik, hogy Ribbentrop, aki Barthouval másnap is találkozott, inkább csak azért jött, hogy bizonyos ügyekre vonatkozólag tapogatózást végezzen. A francia sajtó úgy tud-

ja, hogy Ribbentropnak Barthouval való találkozásai nem voltak eredményesek. Elsősorban tisztázni igyekezett olyan dolgokat, amelyek miatt Németországban látható nyugtalanság uralkodik. Azt kérdezte, hogy mi a célja Barthou romániai és jugoszláviai utjának és mi a véleménye Barthounek Litvinov genfi kijelentéseiről. Barthou azt válaszolta, hogy romániai és jugoszláviai látogatása egyszerűen udvariassági tény, mert szükségesnek tartja, a román és a jugoszláv külügyminiszterek párisi látogatásának viszonzását. Ami Litvinov genfi kijelentéseit illeti, azokhoz nemigen hozzatenni valója.

Félfország csendőrsége hajszolja a megszökött gyilkos tegyencet

Budapestről jelentik, hogy a gyilkos Márkus Szabó János halálra ítélt tegyencet, aki a szekszárdi ügyészségi fogházból megszökött, még mindig nem sikerült kézrekeríteni. Márkus Szabó János halálos ítéletét ugyanis már a kuria is jóváhagyta és a napokban kellett volna eldölnie annak, hogy kegyelmet kap-e, vagy pedig akasztófára kerül. Valószínűnek tartják azt is, hogy már régebben készült a szökésre és az erre vonatkozó tervet alaposan kidolgozta. Csütörtökön szökött meg és pedig a délutáni séta alkalmával. Ezt is tervszerűen csinálta.

mert remélte, hogy az esti sötétség beálltával könnyebb lesz nyomtalanul eltűnnie Szekszárd környékéről. Olyan adatok merültek fel, amelyekből arra következtetnek, hogy Márkus Szabó János most már Budapest környékén bujkál. Allitóltag másodmágvával a Paskal-malom közelében látták egy korcsma tájékán. Barátja félliter bort vitt ki számára. A korcsmából többen figyelmesek lettek rá és oda akartak menni hozzá, azonban a szökevény barátjával együtt hirtelen eltávozott.

Háromféle ezresbankó

Eddig csak kétféle volt. Régi és új. Most már azonban ösztől kezdve háromféle lesz. Régi, új és legújabb. Ugyanis elhatározták, hogy nemcsak a régiakat, hanem az újakat is bevonnák és mind becserelik a legújabbra. A legújabb ezres mintáját egy fővárosi festőművész tervezte. Egyik felén a király arcképe lesz, jobbról és balról egy-egy nemzeti ruhába öltözött nővel, akik közül az egyik a háziipart, a másik az anyaságot jelképezi. A bankjegy másik oldala jeleneteket tüntet föl a román népeletről. Szóval: össze kapunk friss ezreseket, de csak úgy, ha adunk értünk régiakat és újakat. Csak az a kérdés, honnan vegyünk régi és új ezres bankót, hogy azt becserelhessük a legújabbra?

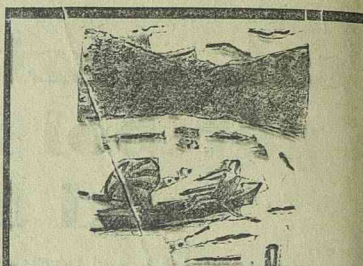
— A Grand Hotel Lafayette szobája érdekes újítást vezetett be. Már 3 napi tartózkodásnál vendégeinek: rendkívüli mérsékelt áron nyújt teljes pensiót és pedig szobát, reggelit, ebédet és vacsorát (étlap szerint választható 3—3 fogást) már 300.— lejtől. Ismert dolog, hogy a Grand Hotel Lafayette a város szívében fekszik a Cafa Victoriai legszebb helyén. Berendezése nyugateurópai. Minden szobájában van hidegmeleg víz, telefon, fürdőszobák. Hallja, társalgó termei, olvasó és írószalonjai világvárosi relációban is gyönyörűek. Éttermében, kávéházában terrasztervezésben a legkittinőbb fogyasztási cikkeket mérsékelt áron szervírozzák. A szállodának iskolázott, feygelmezett, magyarul is beszélő személyzete van. Az igazgatóság elve: Mindent a vendégért és ezért az elvált száll meg a legjobb közönség a Grand Hotel Lafayetteben.

MEGHOSSZABBITOTTA A JELENTKEZÉSI HATÁRIDŐT az adriai tengerparti kirándulásra a rendezőség. 1500 leiórt résztvehet az utazásban, vasúti jegy Timisoara—Spalato és vissza, kollektív utlevél, vizum. Semmiről nem kell gondoskodnia. Felvilágosítással szolgál a Déli Hírlap kiadóhivatala telefonon is (2-52).

Protzék

A gazdag Protz igen rosszul bánik hitvesével, Protznéval, akit nagyon elhanyagol, soha sehova nem viszi magával és arra kényszeríti, hogy mindig otthon üljön.
Az asszony végül is megunja a dolgot és a minap így fogadta a férjét:
— Hazamegyek a mamához.
— Miért, édesem?
— Csak nem gondolod, hogy egész életemet e közt a 48 fal közt fogom leélni.

* A Te gyereked. Székely Béla érdekes, alapos és tanulságos új könyve, a modern gyermeknevelés igazi kézikönyve. Nincs rossz gyermek és nincs buta gyermek! Minden ép és egészséges gyermek, jónak, okosnak születik. Ha mégis: rossz lesz; lélekben, szellemben más, ugye a nevelés hibája. A nevelés tudomány. Ez a könyv a csecsemőkortól kezdve: nevelni tanít. Székely Béla könyve nélkülözhetetlen szülőknek, nevelőknek, szakembereknek. Kitiünő kiállításban Pantheon kiadásban 54 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál, Cluj. Kérje a Pantheon újdonságok jegyzékét.



Gond nélkül nyaral az EURÓPA utazási iroda fűrdőszelvényeivel a Fekete-tenger partján
Constantában, ahol már a távol Kelet ezeregyéjszakaijának mesevilága él. A mamali strand befűthetetlen hosszúsága a velencei Lidóval vetélkedik. Eforia fűrdő mondani villái Cannesra vagy Juan Les Pins-re emlékeztetnek. Moviá-Tekirghiolnak már tradíciója van a fűrdővendégek szórakoztatásában és a szezon meglepetése lesz az újonnan épült elegáns és impozáns nagyságnú Casinó.
Szerényebb igényűek Tekirghiol Băton találják meg úgy a gyógyulást, mint a szórakozásti lehetőségeket.
A természet barátai az eforiai O. C. T. sátortáborában fognak üdülni, lelki- és testi felhőszűst nyerni.
Az Európa fűrdőszelvényeivel nyaralhat: A Fekete-tenger partján: Constanta, Moviá-Tekirghiol, Carmen Sylva, Tekirghiol-Băi, Eforia fűrdőkön valamint a Tengerbarátainak O. C. T. sátor-táborában.
Az Európa fűrdőakciója minden igényt, minden előírnyozott költiséget kielégít. Tehát csak az Európával utazunk.
Információk és teljes lelkentézesek az összes EURÓPA menetjegyirodákban. Timisoara: a Központi Bank- és Váltóüzlet R. T. nál, Str. Alba Iulia 9 és a Birdve menekjegyirodában, Str. I. O. Bratianu, valamint a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

Legújabb sporthire

TAC — A BAJNOK
A labdarugó szövetség legfőbb szerve, Biroul Federal tegnap este a fővárosba ülést tartott és foglalkozott a TAC-nak TMTE-vel való mérkőzése ügyében beadott óvásával. A Biroul Federal a TAC óvásának helyét adott, a mérkőzés eredményét megsemmisítette és a két pontot a TAC-nak ítélte oda. Indokolásában a Biroul Federal ki-mondotta, hogy a mérkőzés napján a TMT fel volt függesztve a szövetség által és ez a szövetség timisoarai (temesvári) szerve-nek kötelessége lett volna a TAC óvását hasonló szellemben ellétni, mint ahogyan a mostan történt. Ezzel a TAC-nak sokat v-tatott óvása ügyében megtörtént a végső döntés és városunk bajnokcsapata végleg TAC lett.

Vándorló utcanevek

Bérmegyedek idején előfordul, hogy egy csomó család elköltözik régi lakó helyéről és a város más részén üti föl tanyáját. Most aztán városunkban elő-állott az az eset, hogy nemcsak a lakók hanem az utcanevek is vándorolnak. A Bratianu-utca most már a vasutó nemcsak a hidig, hanem azon túl a katolikus templomig is terjed. A Bonnaz utca elköltözött ennek következtében a jelenlegi Joffre-utca, Joffre tábor-nok viszont a második kerületben ki-nyomja a három királyt eddigi utcájá-ból és elfoglalja ezt a helyet. Scudier tábornok neve is elköltözik a róla eddig elnevezett térről, mert ezt Dragalina tábornok kapja meg. Sárkányverő Szent György is kénytelen lemondan az első kerületben a róla elnevezett tér-ről. Ez most már Bratianu-tér lesz Scudier és Szent György máshová költöznek, de helyük még nincs kijelölve. A Tigris-utca ezentul Bontila utca lesz

2 napos WEEKEND különvonat az Aldunára
június hó 23—24-én
Részvételi díj 660.— lei minden költséget hajót és teljes ellátást beleértve. / Jelentkezési határidő június hó 20. Jelentkezni lehet a **Déli Hírlap** kiadóhivatalában, Telefon 2-52 és a **KÖZPONTI BANK** Menetjegyirodájában.

Ünnep a színpadon

A második kerületi magyar zárda-... A másodlagos törpeerdő lepte el a színpa-... A sok apró leánya és fiúcska fel-... Az óvodások órákon ke-... szórakoztatták — gyakran... kaczagásig — a boldog szülő-... és az érdeklődő közönséget. Sajnos... nem lehet a sok-sok édes csacos-... a meglepően ügyes játékok, tán-... művészi izléssel készített ruhák és... színek összehatását. A közönség viha-... sapsokkal ünnepele. M. Berna-... ette nővért, aki annyi türelemmel,... zozzáértéssel és becsülettel magyar... ível tanítja a kis emberpalántákat... inden szépen, jóra, ügyességre, ami-... k áldásos nyoma marad egész életü-... n át.

feljelentés egy főszolgabíró ellen. K u-... Lajos Besseney-telepi kiskereskedő... Magyar Párt ottani tagozatának elnöke,... hatalommal való visszaélés miatt... vétségén feljelentést tett St u p a r i u... nti főszolgabíró ellen. Három év előtt... te, hogy Stupariu főszolgabíró autója... te a kocsiuton kerékpáron haladó Ku-... Lajost, aki kerékpárjának és ruháza-... tönkretétele, valamint elszervedett... ései fejében kártérítési pert indított a... szolgabíró ellen. A per azóta is folyik és a... legutóbb is találkozott egymással a... rágón. Kurutz Lajost akkor a per any-... va felvizsgálta, hogy szülését szenvedett... zóta is betegen fekszik. Stupariu főszol-... ró megjelent erre Kurutz lakásán és... telte, hogy üzletét azonnal zárja be... zt ezt nem cselekedte meg, mire Stupa-... n községi bíró társaságában most újból... jelent és felszólította az üzlet bezárá-... ra. A feljelentés ügyében a vizsgálóbíró... t folynak majd a tanúhallgatások.

Hitler békebeszéde
A felelős államférfiak minden országban
a saját ajtajuk előtt seperjenek és ne kevéssék
más szemében a szálkát

Hitler Adolf német birodalmi kancellár vasárnap résztvett a thüringiai tartománygyűlés ülésén, amelyen nagy beszédet mondott. Hangoztatta, hogy Németország békeszeretete olyan nagy, hogy az minden ürügyet Németország megtámadására illuzóriussá tesz. A világ mindenestire sokkal boldogabb lenne, ha a felelős államférfiak minden országban saját ajtajuk előtt sepernének és nem töltenék az időt azzal, hogy a szomszéd szemében szálkát keressenek. Ha valaki azt kérdezi, hogy Németország mit cselekedett a világbéke érdekében...

ben, arra azt lehet válaszolni, hogy Németország a legtöbbet tette ebben az ügyben, amit tenni lehet, mert megtanította hetven milliós népét arra, hogy saját magát és szomszédait becsülje. A birodalmi kormányra a belföldön még nagy munka vár, amelyet el is akar végezni. Végül kijelentette, hogy Németország szívesen lemond a további fegyverkezésről, ha ugyanezt megcselekszi a többi állam is. Németország csak azért követeli az egyenjogúságot, nehogy bárkinek is kedve támadjon, hogy a védtelen Németországot megtámadja.

AMERIKA TILTAKOZIK A NÉMET FIZETÉSEK BESZÜNETÉSE ELLEN. Az Egyesült Államok kormánya utasította a berlini nagykövetet, hogy tiltakozzék Németország legújabb intézkedése ellen, amely a külföldi fizetéseket beszünteti. A berlini amerikai nagykövet tegnap megjelent a német külügyminiszteriumban és tiltakozását fejezte ki Németország egyoldalú intézkedése ellen. Kijelentette, hogy ez az intézkedés súlyosan sérti a német államkötvények amerikai tulajdonosait és ezért óvat emel.

A városi ideiglenes bizottság új tagjai. A helyügyminiszter a városi ideiglenes bizottságának tagjává Krailing Péter nyugalmazott vasuti felügyelőt nevezte ki az elhált Logel György helyébe. Krailing Péter már le is tette az esküt Nistor Dimitrie dr. prefektus kezébe. A városi ideiglenes bizottságában azonban újabb változás is várható. Corcan György nyugalmazott vasuti főfelügyelő az ideiglenes bizottságban viselt tagságáról lemondott és a helyügyminiszterium hozzájárult, hogy ezt a helyet is a német párt egy képviselőjével töltsék meg, hogy az ideiglenes bizottságnak most már két német tagja lesz.

A meghiusult államcsíny ára. A múlt hét elején — mint emlékeztet — Wolde maras volt letországi miniszterelnök államcsínyt kísérelt meg és igyekezett a hatalmat magához ragadni. A puccskíséret nem sikerült és Wolde marast több segítő-társával együtt letartóztatták. Kownói jelentés szerint a rögtönítélő bíróság Wolde maras volt miniszterelnököt tegnap tizenkét évi fegyházra ítélte.

Kollektív kiállítás. A Regatta helyiségeiben, e hó 24-én délelőtt a szépművészeti akadémia hallgatóinak kollektív kiállítása nyílik meg. A kiállítás három napig marad nyitva. Az akadémia tíz éves fennállása alkalmából a régi növendékek is szerepelnek a kiállításon, akik festményeket, rajzokat és szobrokat állítanak ki.

Beiratások a zárdaiskolákban. Az első, második és negyedik kerületi zárdaiskolákban a beiratásokat a jövő tanévre június 25, 26. és 27. napjain tartják meg. Beiratkozni lehet ezeken a napokon naponta reggel kilenc órától tizenkettőig. Bemutatandó okmányok: keresztlevél, állampolgársági igazolvány, iskolai és himnizációs bizonyítványok. A beiratási díj négyszázhusz lei.

* FÉLJEGGYEL UTAZHATIK BUCURESTIBE bármely napon július elszejég azon igazolvány alapján, amelyet száz leíért kaphat a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

* Földi Mihály: A csábító. A magyar irodalom élő jelesei közül kimagaslók Földi Mihály izmos tehetségű alakja. Műveiben nemcsak az érdekes és izgalmas mesészöveg, plasztikus jellemábrázolás, hanem a gondolatok mélysége és az egész koncepció világnézeti magaslata dominál. Ragyogó szerelmi regény „A csábító” és mégis súlyos a benne lüktető kvalitásoktól. A regény új propaganda kiadása vászonkötésben a korábbi 320.— lei helyett, most 80.— leíért kapható, minden könyvkereskedésben, vagy Lepage nál Cluj. Kérje a Franklin szeszációnk jegyzékét.

Mi történt Velencében?

A Grand Canalen gondoláztak, — Hitler Adolf és Mussolini, majd vig banketten vacsoráztak és mondogatták: „Kikelin!” A Szent Márk téren galambokat fehér, friss morzsával etettek, jó vicceken nevettek ketek és „Reviderci!” bucsut vettek. Velencében, ah Velencében dumán kívül nem volt más dolog, és keserű, búzós levében rohadt világunk tovább forog.

Kóró Pál

Tiltakoznak a Pasteur-épületnek más célokra való felhasználása ellen

A Pasteur-intézet céljaira emelt épületet a város ideiglenes bizottsága — mint jelentették — a Fehér Kereszt körház elhelyezésére kívánja fodítani. Ez az elhatározás városunkban visszatetszést váltott ki, amelynek azonban Aradon, Carasban és Severinben is visszhangja kelt. Arad város és Arad megye ugyanis annak idején szintén jelentős összegekkel járult hozzá a tervhez, hogy városunkban a Pasteur-intézet létesülhessen. Most aztán Arad megütközéssel látja, hogy az épületnek más rendeltetést kívánnak adni. Arad és Arad megye érintkezése lép a többi megyével és várossal, amely a Pasteur-intézet létesítésére adományokat tett és tiltakoznak a hozzájárulásukkal létesült épületnek más célra való felhasználása ellen. Rámutatnak arra, hogy a Bánságban feltétlenül szükség van egy Pasteur-intézetre és kérik, hogy az épület eredeti hivatásának adják át.

Az önkéntes mentők beszámolnak működésükről

Az önkéntes mentőtársulat közgyűlése vasárnap folyt le Pacurariu Simon dr. alelnök vezetésével. A város képviselőletében Löffler Géza dr. alpolgármester jelent meg. Maio r Agost dr. főparancsnok jelentést tett az elmúlt évi eredménydus működéséről. A sorsjáték által eredményezett 602.000 leit az otthonépítés alapjához csatolták. Frankl Ignác dr. 20.000 leit és értékes orvosi könyveket hagyományozott a mentőknek. Az idei mentőtanfolyamot 102 jelölt hallgatta, akik sikeresen vizsgáztak. Az elmúlt évben 10.693 esetben, fennállásuk óta pedig összesen 149.723 alkalommal siettek a mentők városunk közönségének segítségére. A felbecsülhetetlen munkát végző mentők sorában ez alkalommal a következő előléptetések történtek: Bóviz Tamás, Bálint Lukácsot és Diblick Ferencet alparancsnokká léptették elő, Berhamdek Istvánt, Hackl Elemért és Száraz Márton bronzéremmel, Hauler Lajost, Hahn Miklóst, Szendeff Ferencet és Szabó Pált nagy oklevéllel jutalmazták. A mentők közül sokan pénzjutalmat és írásbeli köszönetet kaptak. A közgyűlés az elfogadott jelentés után felmentette a választmányt. Löffler Géza dr. tudomásukra hozta a mentőknek, hogy a város az eddigi 40.000 leit kitevő évi segélyt a kétszeresére emelte fel. Pacurariu dr. alelnök a betegség miatt távollamarásra kényszerült Pr o h a s k a Ede elnök köszönetét tolmácsolta a közgyűlésnek. Végül egyhangulag megejtették a tisztújítást és az érdemes vezetőséget újraválasztották.



Halász horgok
alódi angol áru, Siikworm, uszók, otok preparált és nem preparált, epe és selyem zsinorok és egyéb kellékek érkeztek
KECSKEMÉTI
ulevardul I. G. Duca, Weisz-palota

A városi kertészet és a közönség. A városi kertészeti hivatala értesíti a közönséget, hogy kertészeti ügyekben naponta délután 11—1 óra között készséggel szolgál a közönséggel. Más idősokban azonban a kertészeti hivatal nem állhat a közönség rendelkezésére.

Az ABC textilárucsarnok megnyitása a vásárlóközönség legszélesebb régeiben talált visszhangra. A közönség már a megnyitás napján tömegesen keverte fel ezt a kiülőleg és méreteiben is városi izlést és hozzáértést eláruló ízetet. A rossz gazdasági viszonyok ellenére is a forgalom napról-napra fozdik és előrelátható, hogy rövidesen bánsági vásárlóközönség kedvenc beásárlási forrása lesz. A valóban megpetést okozó rendkívül olcsó árak bizonyítják, hogy a közönség érdekeit itt legmesszebbmenően veszik figyelembe. A vezetőség gondoskodik arról, hogy állandó nagy választékkal álljon a vevőközönség rendelkezésére, divatselymek és nőiszövetekben, férfiszövetek, ng- és pijamadejalinokban, nyári mosóárunkban, damaszt- és vászonárunkban, valamint az összes textil- és divatcikkekben és csak választékos izlésű és kifogástalan minőségű árut tartson raktáron. Irányelvként marad a meginduláshoz kitűzött cél: nagy forgalom — legkisebb haszon!

A jövő héten jelenik meg a
Magyar Család képes hetilap
Főszerkesztő: Kócsy Jenő. Főmunkatársak Erdély legnevesebb írói és írónői.
Főbb tartalom: Események írásban és képb. Vers, novella, regény, szindarab. Érdekes történetek és életrajzok. Orvosi, jogi és gazdasági tanácsadó, lelki klinika, grafológia. Asszonyoknak (kozmetika, kézimunka, gyermekruhavarrás, szabásminták, kottamelléklet stb.). Háztartás (konyhareceptek, étlapok, jótanácsok). A ház körül, Kertészet, Nyelv- és szaktanfolyamok, Ifjúság (A kis háziiparos. A villanyserelés iskolája. Találmányok). Gyermekrovat (mesék, játékok, gyermekfelvételek). Népszere — Közgazdaság. Női- és férfidivat. Rejtvények.
Három nagy pályázat összesen 30.000 lei értékben
Ára 5 lei, negyedévre 65 lei. ♦ Akik július elszejég előfizetnek
45 leies propaganda-áron
kapják egy negyedévre a szép és érdekes képes hetilapot és számukra ez a propaganda előfizetési ár állandóan megmarad.
Magyar Család kiadóhivatala Arad, Str. M. Nicoară 12.

Eiőrehaladott idény miatt tennisz-raktárunkat leépítjük.
Rakettek, csak 1934. modellek, soha nem létezett olcsó áron
1. Str. Vas. Alexandri (Hunyadi-u.) Tel 183
RECTA,

Sport

A Ripensia nehezen győzött a román kupa középdöntőjében, míg a Kinizsi újabb meg nem érdemelt vereséget szenvedett a fővárosban

— Házasság. Sóváradi Berey Sándor és özvegy Wegenstein Józsefné, született Frekko Irma házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)

— Megválasztják Orsova új nagytanácsát. Orsován vasárnap, június 24-én választják meg a város új nagytanácsát, amelynek tizennyolc tagja lesz és pedig tizenkét választott és hat kinevezett. A Magyar Párt a liberális párttal kötött választási paktumot és a közös listán három helyet kap. Ezenkívül még két másik lista is lesz.

— Nyári hétfő a közhivatalokban. A közhivatalokban tegnap volt az első nyári hétfő. Hétfőn és ünnep utáni hétköznapon a közhivatalokban délelőtt nincsen munka, hanem csak délután fél négytől este félnyolc óráig. Ez a hétefeji munkarend vonatkozik az anyakönyvi hivatalra is, ahol hétfőn és ünnep utáni napon délelőtt helyett csak délután lehet születéseket és házasságkötéseket bejelenteni. Halálesetek bejelentésére délelőtt 8—12 óráig inspekciónak van.

— Emésztési gyengeség, vérszegénység, Jesoványodás, sapadtság, mirigybetegségek, ekcémák, furunkulások esetében a természetes „Ferenc József” keserűvíz gyorsan szabályozza a belek annyira fontos működését és a vért biztosan felfrissíti. Az orvosi tudomány számos vezérlője meggyőződött arról, hogy a valódi Ferenc József víz mint alapos és kellemes hashajtó mindig kitűnően beválik, miért is szoptatóknál elválasztáskor kiterjedten alkalmazzzák.

* KEDVEZMÉNYES SZÁLLODA- ÉS ELLÁTÁSI UTALVÁNYOK BUCURESTI-BEN a következő szállodákra kaphatók a Déli Hírlap kiadóhivatalában: Splendid, Majestic, Metropol, stb. Értékeik tetszés szerint: Lafayette, Boulevard, Splendid, Amicitia, Europa, Elite, Terminus, Otetelesanu vagy a pályaudvar éttermében. Egy személy részére szoba és teljes ellátás naponta 225.— lei, két személy számára 432.— lei. Telefonáljon a Déli Hírlaphoz (2-52) felvilágosításért.

— Izgatás vádja alól felmentett magyar újságíró. A sinfalvai rombolások idején az újságokban számos cikk jelent meg, amely az ilyen eseményeket elítélte, Zima Tibor volt képviselő az Erdélyi Hírlapban tette bírálat tárgyává ezeket az eseményeket. Az ügyészség izgatást állított a cikkben és vádat emelt Zima Tibor ellen, azonban a törvényszék most tartott főtárgyalásán bebizonyítottan vette, hogy az újságíró nem lépte túl a jogos bírálat határát és felmentő ítéletet hozott. Zima Tibornak egy másik sajtóperében a helybeli ítéletábra ugyancsak most mondta ki a ítéletét. Zima egy másik cikkében a jugoszláv politikát bírálta és ezért szintén a bíróság elé került. Az aradi törvényszék Zima Tibort ebben az esetben is felmentette az izgatás vádja alól és most a felmentő ítéletet az ítéletábra is helybenhagyta. Minthogy az ügyészség nem felebezett, a felmentés jogerős.

Megnyílt

a steierdorfi nyaralótelep

és magaslati gyógyhely

Penzió napi négyszeri étkezéssel

125—135 lei

Napfürdő tussal

Gyermekek részére játszótér

Kérjen prospektust

* Jó ellátás, kényelem, gondosság Budapestben a Park-nagyszállóban, a Keleti pályaudvar mellett. Leszállított árak. — E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

Győzött a Ripensia Aradon. A számszerű eredmény ezt mutatja, azonban meg kell állapítani, hogy az AMTE ezuttal nagy ellenfélnek bizonyult és a proficsapatnak nehéz feladat volt legyőzni a lelkes és az utolsó percig is küzdő aradi piros-fekete csapatot. Már a mérkőzés előtt megállapítottuk, hogy az AMTE belemenős és tulkevény játékot űz, ezzel szemben a Ripensia a technikásabb csapatot képezi. Ennek a két ellenkező tényezőnek a harca volt a Ripensia—AMTE mérkőzés, melyet végül is megérdemelten nyert meg az országos bajnokcsapat. Mindenesetre szép eredmény az AMTE együttesétől az is, hogy a második félidő 25 percéig nyitlta tudta tenni a mérkőzést és csak ezután engedte át a teret a Ripensia együttesének. A Ripensia 0:1 félidő után 3:1 arányban győzött és ezzel a győzelemmel bekerült a román kupa döntőjébe, ahol az Universitatea csapatával fog játszani.

A fővárosban a Kinizsi, sajnos, újra balszerencsés küzdelmet vívott. A Kinizsinek nem az első esete Bucurestiben, hogy minimális gólkülönbséggel veszít érdemtelenül és ezért kétszeresen fájdalmas, hogy tizenhat ponttal kénytelen lesz selejtező mérkőzést játszani. A Kinizsi a CFR elleni mérkőzésen különösen a második félidőben olyan szép játékot mutatott, hogy azok után szinte nevése-

ges ilyen együttest selejtező mérkőzésre kiállítani. A CFR elleni mérkőzés első félidőjében a CFR 3:0 arányban vezetett, azonban a második félidőben a régi Kinizsit láttuk a pályán. Két gólt ért el a Kinizsi, a CFR együttese szóhoz sem jutott, sajnos azonban legalább az egyenlítő gólig már nem volt elég idő. Általános vélemény szerint a Kinizsi csapata jól játszott és a mérkőzés egyes részeiben felülmuta ellenfelét is. A végeredmény 3:2 volt a CFR javára.

Resitán, mint előre megjósoltuk, heves és szenvedélyes küzdelem volt az UDR és Universitatea csapatai között. A mérkőzés mindvégig izgalmas játékot eredményezett, mely azonban nélkülözte a szépséget, mert a mérkőzés folyamán több sérült is volt. A bíró sem tartotta megfelelően a kezében a mérkőzés irányítását és így sok szabálytalanság történt. Az UDR játékosai Laktos sulyosabbsá megsebesült, ugyanígy járt az Universitatea játékosai Sifera. Az első félidőben az Universitatea érte el a vezető gólt, amelyre azonban az UDR két góllal is válaszol. A közönség buzdítja az UDR csapatát, azonban az Universitateának sikerül egyenlíteni. A második félidőben a játékosok idegei felmondják a szolgálatot, egyik fault a másikat követi. Végül az Universitatea ér el gólt és ezzel beállítja a végeredményt 3:2 arányban.

Jovan együttesét győzte le 10:2 arányban. A TAC nagy fölényben játszott és játéka nagy meglepedést váltott ki Craiován.

Jimbolian a Hertha az Ilsa kombinált együttesét győzte le 4:0 (1:0) arányban. Lugojon nagyszerű játék után győzött a Vulturi együttese a turnu-severini CFR ellen 6:1 (3:1) arányban. A Vulturi csapat ezek után a ligabajnokságok keretében a timisoarai bajnokkal kerül össze. Ez a mérkőzés valószínűleg városunkban kerül eldöntésre.

Külföldi eredmények

A közép-európai kupameérkőzések során Budapesten a Ferencváros együttese a bécsi FAC-ot verte 8:0 (5:0) arányban. Bécsben az Admira 0:0 arányban játszott a nápolyi Napoli együttesével. Az Ambrosiana Kladnóban 1:1 (0:1) arányban ugyancsak eldöntetlenül játszott, míg Torinóban a Juventus együttese legyőzte 4:2 (2:1) arányban az FC Teplitz együttesét.

* Laciestély. A Magyar Párt harmadik kerületi tagozata június 27-én este a Stöhr-féle vendéglő kerthelyiségében László keresztnevű tagjai névnapja alkalmával laciestét rendez. Egy adag lacipecsenye ára tíz lei. A jövedelmet a szegény iskolás gyermekek felruházási alapjának gyarapítására fordítják.

* Akar utlevél nélkül utazni? Csatlakozzék társaskirándulásunkhoz a jugoszláv tengerpartra. Csak az odautazás kollektív, utközben is bárhol kiszállhat és tetszése szerint helyre mehet nyaralni, ahonnan egyedül térhet vissza. Olvassa erre vonatkozó hirdetésünket és közleményünk. Telefonon (2-52) is szívesen szolgál felvilágosítással a Déli Hírlap kiadóhivatala.



A tökéletes fizuura előlé és hódító megjelenést kölcsönöz Önnek

Használjon mindig „Gomina gentine-t” s olyan jól lesz fész hogy egész nap nem kell újból dezgetni a haját. A reggeli friz mindvégig fényes és tökéletes rendezett marad. Ez a hajröszir nem tartalmaz olajos zsiros anyagokat, amelyekből pa képződnek és amelyek halást okoznának. A „Gomina Argentine” nem pótolható semmiféle szerrel, mert az előnye utóletetlenek. Tegyen próbát még ezzel a csodaszerral. A „Gomina Argentine” kapható országok az összes jól felszerelt illatszerekben és drogériákban.



gomina argentine

— Az aradi református lelkész úti pályázat útján töltik be. Aradon a református papi állás üresedésben van és presbiterium a választás mellőzése. Balajthy Jenő lelkész kívánta meghívni a gyülekezet élére. A református aradi gyülekezet vasárnap Jakab Vitor belényesi református esperes elnöke alatt ülést tartott, hogy a pályázat ügyében döntsön. A gyülekezet törsége azonban nem értett egyet a presbiterium indítványával és szavazás után úgy döntött, hogy a papi állást pályázat útján töltik be. A pályázatot rövidesen kiírják és így körülbelül egy hónap múlva dől el, hogy ki lesz Arad új református lelkésze.

— Német katonaság átlépte a Rajnavonalat. A párisi lapok szenzációkört közlik, hogy több német katonai osztag átlépte a semleges Rajna-vonalat behatolt a Rajna-területre. A versailles békeszerződés ugyanis megtiltja Németországnak, hogy a Rajna-területre katonaságot vezényeljen. Ha ezt Németország megteszi, akkor nemcsak Franciaországgal, hanem Angliával és Olaszországgal is szembekeverül. Párisban a hírvagy nagy izgalmat keltett.

— A Szociális Missió uszonnadélután rendez. A Szociális Missiótársulat július 1-én délután öt órai kezdettel uszonnadélután rendez a harmadik kerületi Votnovny-féle vendéglő helyiségében. A uszonnadélutánon barátságos időtöltés között izletes virslit szolgálnak fel. Rendezőség szeretettel hív meg mindenkit és remélhető, hogy az uszonnadélutánon minél többen vesznek majd részt. Az uszonnajegy ára 20 lei és ennek ellenében virslit és egy pohár sört adnak.

Rádió

Junius 19. Bucuresti. 1: Lemezek. 8.45: Zongoralemezek. 10.15: Fantasztikus koncert. 7.45: Torna. 10.45: Hírek. Felolvasás. 1: Időjárás, majd szórakoztatás. 1.30: Hírek. 2.30: Szólókvartett. 3: Hírek. 5: A gonosz törpekirály. 6: Játék a kővel. 6.30: Sebők Stefi énekel. 7.30: Szórakoztatás és kereskedelem felőrája. 8.30: Hangverseny. 8.30: Hősök. Három szólamos hangjáték. 10: A bécsi rádió műsorának közvetítése. 11.40: Hírek. 12: Zathureczky Ede hegedű, akisirettel. 12.40: Cigánymuzsika. 1: Rádiózenekar. 10: Szimfonikus hangverseny. 11.50: Táncczene. Belgrad. 12: Zongoralemezek. 1: Fuvószek. 5.30: Zongoralemezek. 6: Táncczene. 9.30: Táncczene. Rádiózenekar. 11.50: Táncczene. Este 7.50: Alt-baritonének zongoralettel. 9.15: Schubert: Esz-dur zongora. 11.30: Deutschländsender. Milánó. Könnyű lemezek. 9.45: Operettelő- és táncczene. Róma. 6.15: Könnyű lemezek. 11: Táncczene. Prága. Szalonzenekar. 2.40: Lemezek. 4.15: Könnyű zene. 7.20: Zeneszámok. Strassburg. 7.30: Könnyű zene. 9.30: Operettközvetítés Párisból. Stuttgart. 7.45: Szórakoztatás. 9.10: Rádiózenekar. 12.20: Táncczene. Stockholm. 6.45: Lemezek. 9.45: Rádiózenekar, zongoraművész játékkal. 11: Zongoralemezek. 2.20: Szalonzenekar. 5: Hősök. 7.15: Kávéházi zene. 11.35: Táncczene. Zágráb. 9.15: Zongorajáték. 10.45: Zongoralemezek.

Berda, junius 20. Bucuresti. 1.45: Lemezek. 2.40: Könnyű lemezek. 7: Zongoralemezek. Beethoven: A-dur cselló és zongoralemezek. 10.30: Csellóművész játéka. Budapest. 7.45: Torna. 10.45: Hírek. 11: Ételreceptek felolvasása. 1: Időjárás, majd szórakoztatás. 1.30: Hírek. 2.30: Hangverseny. 3.40: Hírek. 4.30: A rádió diákfelőrája. Asszonyok tanácsadója. 5.45: Időjárás, majd szórakoztatás. 6: Európa legrégibb költője, előadás. Lakatos Tóni és Lakatos Misi cigányzenekara. 7.30: Olasz nyelvoktatás. 7.50: Hírek. 8.30: Olasz nyelvoktatás. 8.50: Coreggio, előadás. 9: Közvetítés a budai színházról, Tabáni operák, operett. 10: Hírek. 11.20: Időjárás, majd szórakoztatás.

Nagyapáink

Irtá: MARK ELDER

— Ez itt a temető, — mondta Tapinois, amint a faluból kimenet, valami fon falhoz érkeztek. — Alljunk meg, van eltemetve a nagyapám.

Benyitottunk a rácsos kapun, végigmentünk a sírok között s végül Tapinois egy gránitsíremlék előtt állt meg, amelyet örökzöld borított.

— Nézze, — mutatott rá. — Alexandre Tapinois, 1790—1879. és Nadine Sautel, a felesége, 1803—1883. Ezek voltak a nagyszüleim. A legutolsó, Casimir-Félicité Sautel, akit a családban a szentnek neveztek, a nagybátyám volt. Elmerengtet egy pillanatra, aztán elkezdték beszélni:

— Ez itt az én őseim földje; valamikor majdnem minden az övék volt a Loire és Sèvres között. Még az apám is gyakran mutogatta a kocsirol a családi birtokokat. A nagyszüleim szőlőgazdák voltak; én nem ismertem őket, de az apám emlékei révén meglevenedtek előttem. Vasemberek voltak, szabadkezü, óvatos tekintetű, acélgymorru óriások. Sem a munkától, sem a mulatóságtól nem ijedtek meg. Az erejükben úgy bíztak, mint a földben; amint a birtokuk gyarapodott, úgy emelkedett az önéretük is. Ünnepeken Tapinois

rás, majd jazz. Bécs. 1: Rádiózenekar. 5: Uj lemezek. 6.15: Kanetscheider zeneszerző művei. 8.10: Katonazenekar. 11.30: Ebenstein Viktor zongorázik. 12.10: Pauscher-jazz, táncczene. Belgrad. 12: Rádiózenekar. 1: Rádiózenekar. 11: Vendéglői zene. Berlin. 7.30: Rádiózenekar. 11.30: Deutschländsender. Milánó. 6.10: Kamarazene. 9: Lemezek. Róma. 6.10: Könnyű és táncczene. 9.15: Lemezek. Prága. 1.10: Lemezek. 5.40: Fuvószek. 8.50: Hloun hegedűművész játéka. 10.30: Vonósnyegyes. Strassburg.

7.30: Könnyű zene. 9.45: Hangverseny. 11.30: Könnyű zene. Stuttgart. 7.25: Táncczene. 12: Rádiózenekar. Stockholm. Este 9: Schumann: Három darab klarinétára és zongorára. 11: Táncczene. Varsó. 1: Szalonzenekar. 2: Mandolin és orgonaművek lemezek. 5: Thill tenor lemezei. 5.15: Jazz. 6.15: Feinstein zongoraművész játéka. 7.15: Híres zeneszerzők művei lemezek. 8.15: Hegedűművész játéka. 9.12: Könnyű zene. 10.12: Mezzoszoprán-tenor és cselló hangverseny. 11.15: Táncczene.

Közgazdaság

A külföldi hitelezőkkel létrejött megegyezés nem a fizetések elhalasztását, hanem a terhek csökkentését jelenti

Az utóbbi időben a sajtó sokat foglalkozott a párisi pénzügyi tárgyalásokkal és az azok alapján a román állam és a külföldi hitelezők között létrejött egyezményről. A kormányhoz közelálló lapok megállapítják, hogy az 1933. évi októberében Madgaru akkori pénzügyminiszter és a külföldi hitelezők között létesített egyezmény lényegesen más volt mint a most létrejött megegyezés. 1933-

ban ugyanis a fizetéseknek egyszerű elhalasztását mondták ki a hitelezők hozzájárulása nélkül. Most azonban alapvető megállapodásról van szó, amely három éven keresztül a fizetendő összeg nagyságát ténylegesen csökkenti. Ez az összeg öt milliárd és háromszáz millió lei. Ez kézzelfogható eredmény, amely ezenkívül az országot a külföldi szakértők ellenőrző munkájától is mentesíti.

Az ipari kontármunka üldözése. Lugojon az iparosság vasárnap népes gyűlést tartott, amelyen a kontármunka problémájával foglalkozott. Egyre nagyobb lesz azoknak a száma, akik iparigazolvány nélkül végeznek ipari munkákat és így a törvény szerinti kontárokra a terhek alatt nyögő iparosoknak érzékeny versenyt és károkat okoznak. Wagendorf Miklós borbélymester javaslatára elhatározták, hogy a kontármunkára vonatkozó adatokat panaszírathoz fogadják és azt küldöttsegileg viszik a városházára, ahol orvoslást kérnek.

Az alkalmazottak szabadságideje. A munkakamara közhírré teszi, hogy az összes munkaadók a munkaszünetekről szóló törvény értelmében kötelesek alkalmazottaiknak évenként szabadságot engedélyezni a következő előírások szerint: Mindazon munkásoknak, akik megszakítás nél-

kül 1—3 évig szolgálnak 7 nap, 3—5 év után 10 nap, 5—10 év után 14 nap és minden további év után még 1 nap szabadságidő jár, mely azonban a 30 napot túl nem lépheti. A kereskedelmi és ipari alkalmazottaknak, magántisztviselőknél, 1—3 év után 10 nap, 3—5 év után 14 nap és 5—10 év után 21 nap, valamint minden további év után még 1 nap szabadságidő jár, mely azonban a 30 napot túl nem lépheti. A munkaadók kötelesek a tanoncok részére is évenként legalább 15 napi szabadságot engedélyezni. A szabadságidő teljes tartama alatt az alkalmazottaknak fizetés jár, mely egyenlő az utolsó három hónapban fizetett munkabér közepárványosával, valamint az összes járulékokkal. A munkaadók tudomására hozatik, hogy tanoncszerződések megkötésük után azonnal bemutatandók beiktatás végett a munkakamaránál.

nagyapó szalonkábátot húzott és a fejébe kúrtókalapot csapott. A faluban mindenki földig emelte előtte a kalapját, urnak neveztek, polgármesterré választották. Liberális volt, amihez bátorság kellett a császárság idején.

Évente egyszer vendégül látta a barátait; ilyenkor borjut öletett, disznót vágatott, tyukokat gyilkoltatott halomra. Mindig volt ilyenkor vagdalt husgombóc fehér borban, ami még ma is hagyományos menyegzői étel. Az itóka patakokban folyt. Ezek a lakomák a magtár végében zajlottak le, ahol szabadabban érezték magukat. Délben kezdődött a lakmározás s éjjelkor még mindig küszködtek az elszántabbak a süteményekkel, a fánkokkal, a sajtokkal. Minél több ettek, annál többet ittak; minél több edényt törtek, nagyapám annál boldogabb volt, sőt maga járt elől jó példával és szabályos időközben földhöz teremtett egy-egy tálat. És úgy hahatózott, mint valami harsona, és kaján gyönyörűséget talált abban, hogy felbosszanthatta a feleségét. Nagyapám úgy állt bosszút a nagy halom cseréprért, hogy egy hétig nem adott kávé az asztalra.

Csodálatos volt ennek a régi emberfajnak a szívóssága. Nagyapám hevenyőtéves korában oly ricsajt csapott, hogy a hirtelen fönmaradt a családban. Egy szép

reggel gyalogszerrel, bottal a kezében, iszákkal a hátán elindul az országúton Bordeauxba. Odaért, megszállt a legjobb fogadóban, megtisztálkodott, aztán neki: egyenesen a korcsmába. Isten tudja, kikkel akadt össze, elég az hozzá, hogy reggelre lába kelt a bugyellárisának. Eltiúnt, ellopták! Táviratozott egy barátjának — nem is ám a nagymamának! — pénzért s néhány nap mulva két hordó finom bordóval érkezett meg. Még most is van belőle néhány palackkal, emlékül, mert ilyen bort már nem szűrnék.

El kell még mondanom, hogy farsang idején nem hiányzott egyetlen álarcsobárlól sem. Amint a cselédség lefeküdt, fogta magát, szép időben gyalog, esőben kocsin, megtette a maga 15 kilométer-jét, frakkban, cilinderben, éjjelre a városba ért, áttáncolta az éjszakát, hajnaira pedig otthon volt s együtt ment ki az embereivel a szőlőbe...

— Hát az a nagybácsi, akit a Szentnek neveztek? — kérdeztem.

— Casimir-Félicité Sautel? ... Azt is ilyen kemény fából faragták, de annak szigorú elvei voltak. Mintha hiányzott volna egy kereke, olyan különös szokásai voltak. A házában alig akadt butor: csak ép ami a legszükségesebb: asztal, szekrény, ágy; a falak fehérre voltak meszelve. De a leghihetlenebb az, hogy a szőlőkerteknek ebben a pa-

Magyar gazdakör Gataian. Gataia községen a magyar gazdakör ülést tartott amelyen a Bánsági Magyar Gazdasági Egyesület képviselőiben Koppány Rezső főtitkár jelent meg. Elhatározták, hogy a gazdakörön belül megalakítják az ifjúsági labdarúgó szakosztályt, ezenkívül a gazdakör könyvtárának gyarapítására háromezer lelt szavaztak meg.

A leghírevesebb erdélyi cigányzenekar
Sivó Józsi
primás vezetése alatt minden este a
Royal-kávéházban
hangversenyez

Üzletlen a gabonapiac. A bánsági gabonapiac tartós az üzletlenség és vevő egyáltalán nem akad. A malmok nem képesek lisztet eladni, mert a vevők teljesen visszavonultak a lisztbevásárlásoktól. Ezért a malmok is tartózkodnak a buzávárlástól, ami erősen érzéti hatását a gabonapiacra. Egyedül a tengeriüzlet mutat életkültést. A piaci árak a következők: 76 kilós temesi buza 380 lei, 77—78 kilós torontáli buza 410 lei, tengeri 235 lei, zab 300 lei, takarmányárpa 250 lei, tavaszi árpa 280 lei, takarmányliszt 280 lei, korpa zsákkal 240 lei és kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 650 lei.

Mozi

Kedd, junius 19.

Apollo-mozi: A spanyol kölyök.

Capitol-mozi: Egy éj Velenében.

Forum-mozi: Csibi.

Tivoli-mozi: Fu Manchu.

Gyors- és gépirónó
aki a magyar és német
nyelvet is bírja
azonnal felvéteik
Mateiu Simon
ügyvédi irodájában
Timisoara, I., Strada V. Alexandri

radicsomában sohasem ivott mást, mint vizet. Tudja, mit jelent az: vizet inni, mikor a pince tel van a legzamatosabb muskotályborokkal s a hegyoldal roskadozik a szőlőtől, egy olyan nép körében, amely úgy él, hogy a pohár örökké ott van a kezében s csak éppen addig teszi le, amíg alszik? Különben mesélték nekem, hogy ezt a viselkedését eleinte élénken rosszalták, sértésnek vették. Nem sok idő mulva azonban Casimir-Félicité valóságos bálványa lett a falunak. Mindenkin segített, maga gyümölcsön és főzelen élte, pedig nagy inyenc volt különben, de fékezte magát. És ez az ember, aki éveken át megelégedett egy maroknyi kölessel, abba pusztult bele, hogy együttölyében megégett három tucat fánkot. Megegett vele. A tulajdon sógora ölte meg. Gyertyaszentelőkor Tapinoisnál halommal sütötték a fánkot; egyszer a Szent is elvetődött hozzá, nem tudott ellentálni és nekifogott. A harminkettediknél kifordult a szeme. Nagyapám orronöntötte egy pohár borral; a Szent nagyot prüszkelt és jobblétre szenderült. Kilencvennyolc éves volt.

Hallgatom és elnézem a gépeket a mezőn, az autókat az utakon, a zubbonyos, sapkás, nyápic parasztokat... A szőlőfűrtök duzzadtan bugyannak ki a levelek alól, a föld zihál, dagad... Az öregek porladoznak...

Apróhirdetések

Alkalmazás

Elárusító

garanciaképes, román, magyar, német nyelvet beszélő, a délutáni órákra felvétetik. Lloyd trafik, Lloyd-palota. (1185)

Megbízható minden,

aki jól főz, éves bizonyítványokkal azonnal felvétetik. Cim a kiadóban. (1624)

Perfekt szakácsnő

éves bizonyítványokkal azonnal felvétetik. Cim a kiadóban. (1196)

Állást keres

Vasalást

otthon vállalkozó jutányos árért. Cim Kationa Anna IV., Str. Gelu 7. (1684)

Adás-vétel

Karikahajós varrógépet

használt, jókarban, megvételre keresek, zálogcédulát veszek. Stamm E. utóda. I., Str. Mercy-utca 4. (954)

Házhely

gyümölcsösrel és szőlővel, csupa nemesfajú formafák, jutányosan eladó. Schneider, III., Calea Sagului 108, az 5-ös villamos mentén. (1174)

Timisoarai

Mentősorsjegyek megérkeztek és kaphatók darabonként 50 leiért March trafikban Timisoara IV., Piata Axente Sever No. 1. Vidékre csakis a pénz előzetes beküldése plusz 8 lei postaköltség mellett küldök. Aki nálam vesz, annak szerencséje lesz!! (1182)

Megvételre keresek

használt, de még jó karban levő Sandlaufert (homokfutó kocsit). Cimeket a kiadóba kérek. (1190)

Trafik special

átadó, esetleg eladó. Cim a kiadóban. (1189)

Vörösréz kábelt

minden méretben keresünk megvételre Fratii Friedrich S. A., Timisoara IV. (1181)

★ Most érkeztek

nagy választékban csodaszép perzsa szőnyegek, ágyelők 560 leitől, összekötők 1000 leitől, szalon, uriszoba szőnyeg 5000 leitől kezdve a legfinomabb csomózású, igen olcsón kaphatók. Eredeti keleti perzsa szőnyegek alkalmi árban, minden méretben, gyönyörű szépek raktáron. Tekintse meg vételkényszer nélkül. Sternberg. (79)

Porcellán- és üveg-

szervizt vennék 6, esetleg 9 személyeset, kifogástalan állapotban. Cimeket árakal a kiadóba kérek „Uj háztartás” jelgére. (263)

Német rövidszőrű

törzskönyvezett hat hetes vizsla kölykök eladók. Közlebbit a kiadóban. (1125)



OLLA
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Vakás

A Temesvári Bank épületében

modern 2, 3 és 4 szobás lakások augusztus 1-ére, esetleg azonnalra kiadók. Bővebbet a Temesvári Bank házközvetőségénél. (705)

3 szobás modern

napos utcai lakás azonnalra kiadó. IV. ker., Bulev. Carol 13. (1163)

Modern 2 szobás

garconlakás konyhával, fiatal házásoknak igen alkalmas, augusztus 1-ére kiadó. Papneveldei bérpalotában. I., Str. Lonovici 12, Piata Sf. George sarkán. (1175)

Bérbeadó

a Str. Eminescu 4. számú Sinngruen-féle házban, eddig Appel vésnök által bérelt helyiség. Felvilágosítást nyújt Dr. Kun Ferenc ügyvédi irodája I., Bulev. Reg. Ferdinand 3. (1177)

Modern

földszintes, 3 szobás lakás augusztus elsejére, I. emeleti 4 szobás modern lakás azonnalra, vagy augusztus 1-ére kiadó a „Horgony-palota”-ban. Timisoara IV., Str. Bonnaz 21. Érdeklődni a képviselőnél.

Különléle

A Bulev. Reg. Ferdinand 3. számú Färber-féle házban levő fényképezőműterem teljes berendezéssel azonnalra, esetleg bérbeadó. Érdeklődni ügyvédi irodájában Dr. Kun Ferenc ügyvéd irodájában. (1177)

Herzl-vizumos

junius 23-án Budapestre utazik, az utazás idején megbízásokat Budapestre Vacarescu (Bem-u.) 28. Telefon (1177)

Friedländer Zsófia

névre szóló piros igazolvány elvezető, megtalálóját a rendőrségen adja le. (1177)

Kombinéfűzők Princessfűzők

Orvosilag rendelt háskötők, alkalmi fűzők, melltartók

„Sanitaria” Timisoara

Bulev. Berthelot 21
Telefon 23-95



Uzinele de fier și Domeniile din Reșița S. A.

(Resicai Vasművek és Uradalmak)

Vagyon

1933 december 31-én lezárt mérleg

Tehé

	LEI	LEI		LEI	LEI
Uradalmak	427.857.226		Alaptőke		
Bányák	225.138.870		Törv. tartalékalap		750.000.000
Gyári építmények	228.122.559		Törv. tartalékalap, kétes követelések alapja		351.892.080
Gyári irodák és lakások	233.952.391		Az anyagkészlet esetleges elértéktelenedésére szükséges alap		28.000.000
Gépek és berendezések	977.176.814	2.092.247.860	Amortizációs alap		35.000.000
Nyersanyag		458.444.337	Jelzálogadósságok hosszabb időre		778.561.292
Készpénz		28.196.949	Lombard állami járad. adósságai		488.108.743
Értékpapírok		64.485.160	Hitelezők		43.146.810
Allami járadékok		94.178.579	Átmeneti tételek		579.513.114
Adósságok:			Fel nem vett osztalékok		74.190.361
Calea ferate romane			Tiszta nyereség:		27.656.238
Egyéb hatóságok	175.383.777		Átmozgat az 1932. évről		2.064.726
Magánosok és egyebek	115.634.726		Nyereség az 1933. évről	43.559.564	45.624.290
Ingóságok	173.121.539	464.140.042			
		1			
		3.201.692.928			3.201.692.928
Rendes számlák:			Rendes számlák:		
Alapszabályszerű garanciák	696.000		Alapszabályszerű garanciák	696.000	
Különböző effekvó árúk	11.093.181		Elfekvő árúk	11.093.181	
Garanciák	86.792.600	98.581.781	Garanciák	86.792.600	98.581.781

Tartozik

Nyereség- és veszteségszámla 1933 december 31-én

Követel

	LEI	LEI		LEI	LEI
Általános kiadások		35.526.270	Részesedési haszon		
Kamatok		127.302.201	Részesedés 1933-ban		1.916.827
Adók		48.735.904	Részesedés bruttó 1932-ben		2.064.726
Közjóléti járulékok és költségek		75.015.885			402.251.856
Amortizációk		55.000.000			
Kétes követelések tartalékalapja		3.224.997			
Allami értékpapírok és járadékok		15.803.862			
Tiszta nyereség:					
Átmozgat az 1932. évről	2.064.726				
Nyereség az 1933. évről	43.559.564	45.624.290			
		406.233.409			
					406.233.409

General adjutant ERNEST BALLIF
igazgatósági elnök.

CAROL FLEISCHACKER
könyvelősi igazgató, hites könyvszakértő.

Felülvizsgáltuk és a könyvekkel egyezőnek találtuk:
G. CIOFLEC, hites könyvszakértő, C. BRATESCU, C. ORANESCU, I. REID YOUNG

Nyomatott a „Temesvári Zeitung” kortorgogepen.